

දි ස න සො

(පළමු පරිච්ඡේදය)

Comics created by Putet Comics Burma

Sinhala Translation Path Nirvana

Pure Dhamma Dana, For noncommercial online distribution only

සියලු විමසීම path.nirvana@gmail.com

පසේනදි කොසොල් රජු
ඒ දවස් වල පංච කාමියට හරිම කැඳරයි.



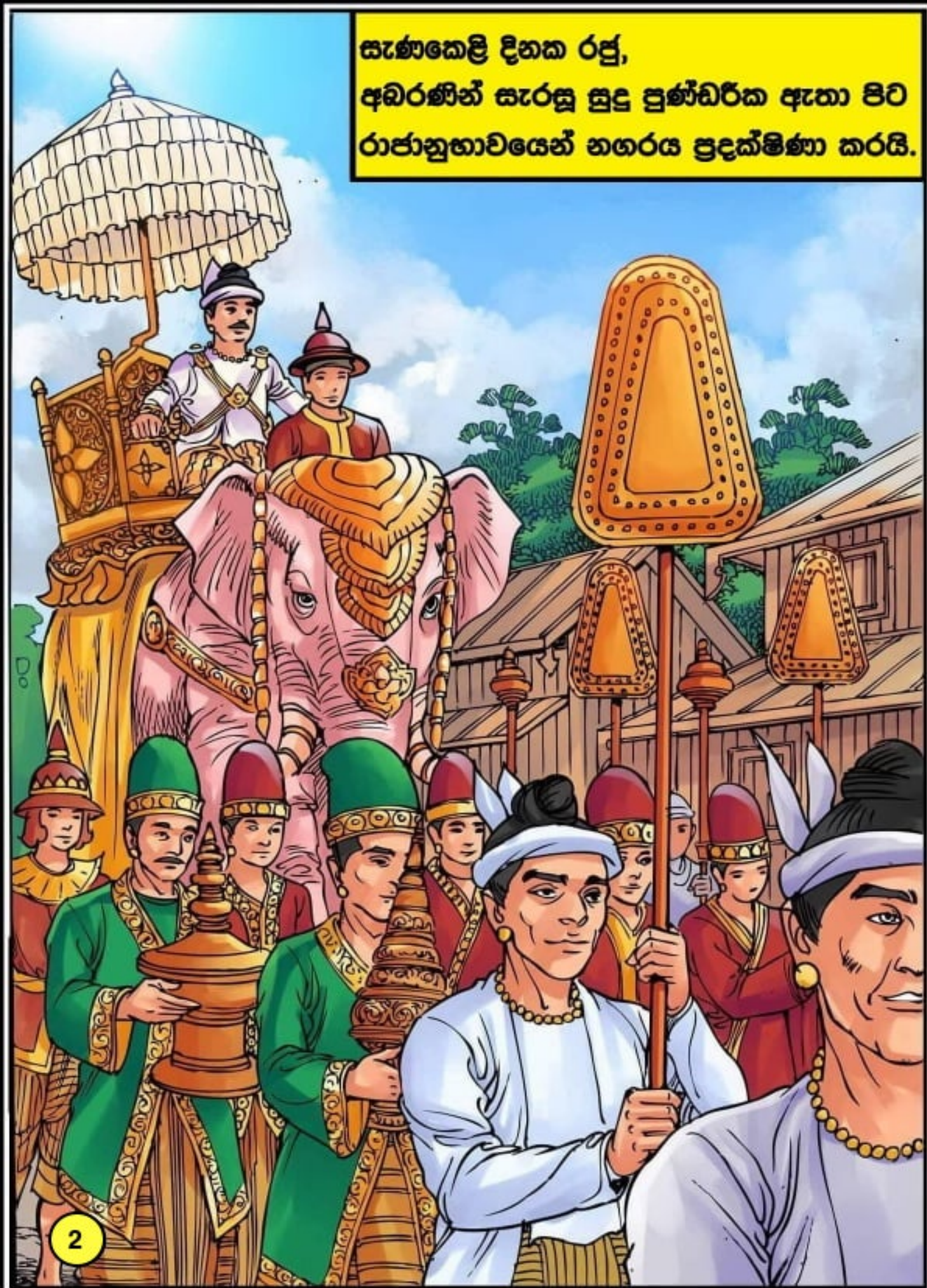


කැලා ඇති දැන්. මට
නුවර සිරි නරඹන්න
ඕනේ .. ඇතාව
සරසවන්න!



එහෙමයි මහ
රජ, අපි සොයලා
බලන්නම්

සැණකෙළි දිනක රජු,
අඛරණින් සැරසූ සුදු පුණ්ඩරික ඇතා පිට
රාජානුභාවයෙන් නගරය ප්‍රදක්ෂිණා කරයි.



අවහිරකම් ඉවත් කිරීමට පලවා හරින මහාජනයා, එසේ පැන
යද්දීත් බෙල්ල හරවා රජුන් දෙස බලති.

Putet Comics



තාරේ ශබ්දය මොකද්ද කියලා බලන්න දුර්ජන් බිරිඳක් ඉහළ මාලයේ
සිට කවුලුවක් හැරියා.

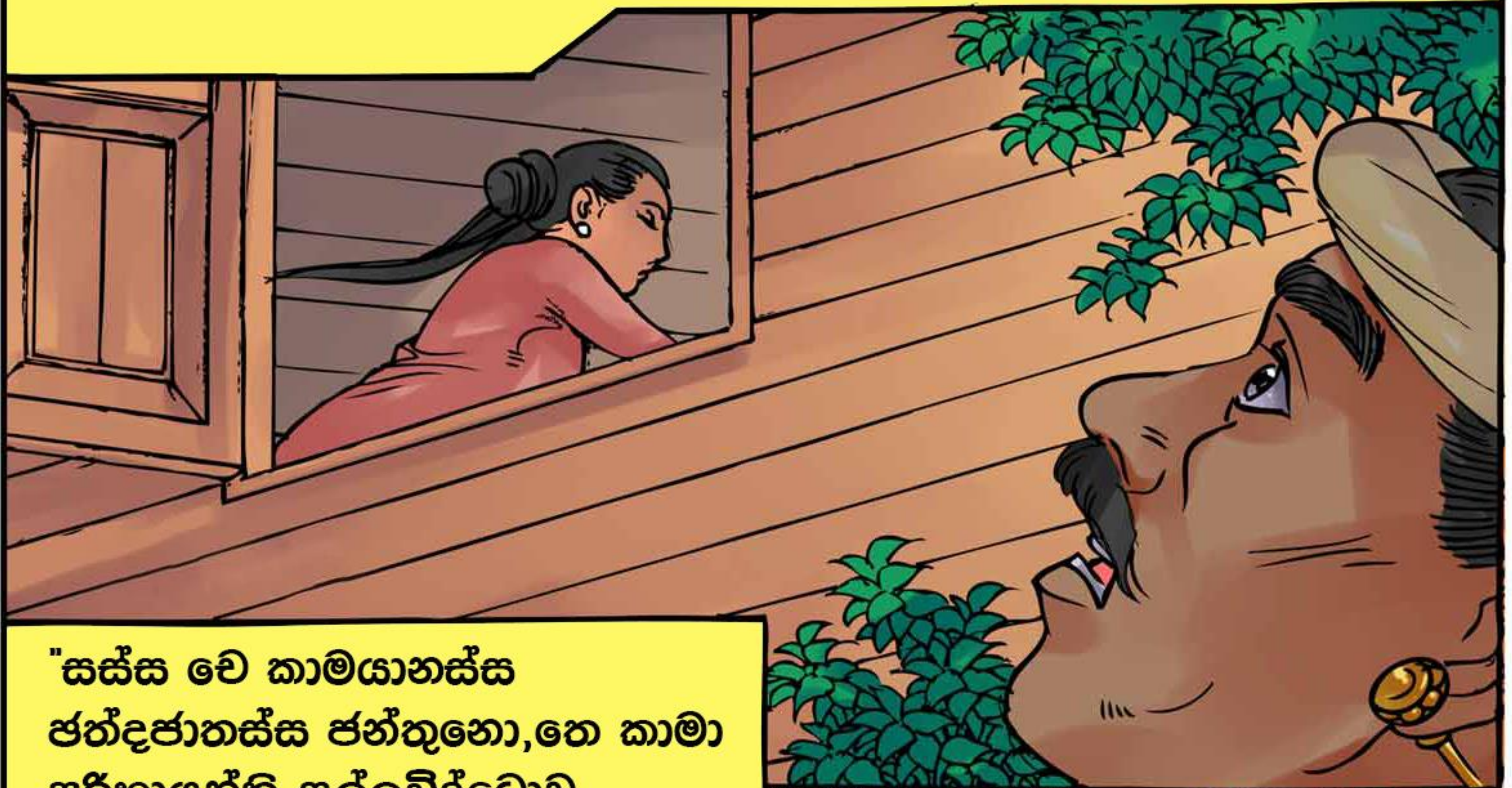
අහම්බෙන් ඇයගේ හෙත් රජුගේ හෙත් ගැටුනා.



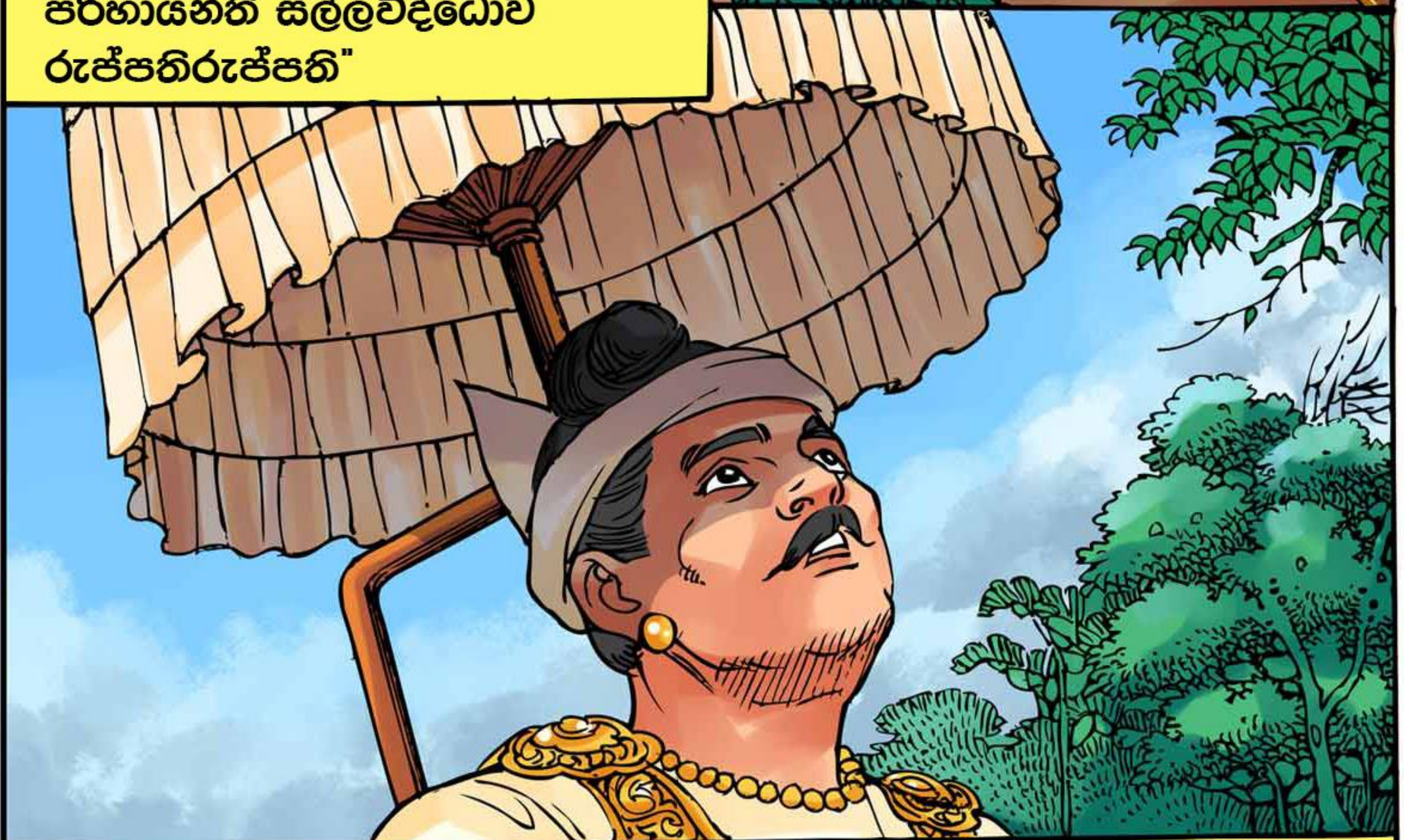
කොසොල් රජ ඇය දැක ඇතුළු වී එය වැටෙන්නාක් මෙන් පුදුම වූනා.



සදාචාර සම්පන්න අර බිරිඳ වහාම ස්ථානයෙන් ඉවත් වුවා.

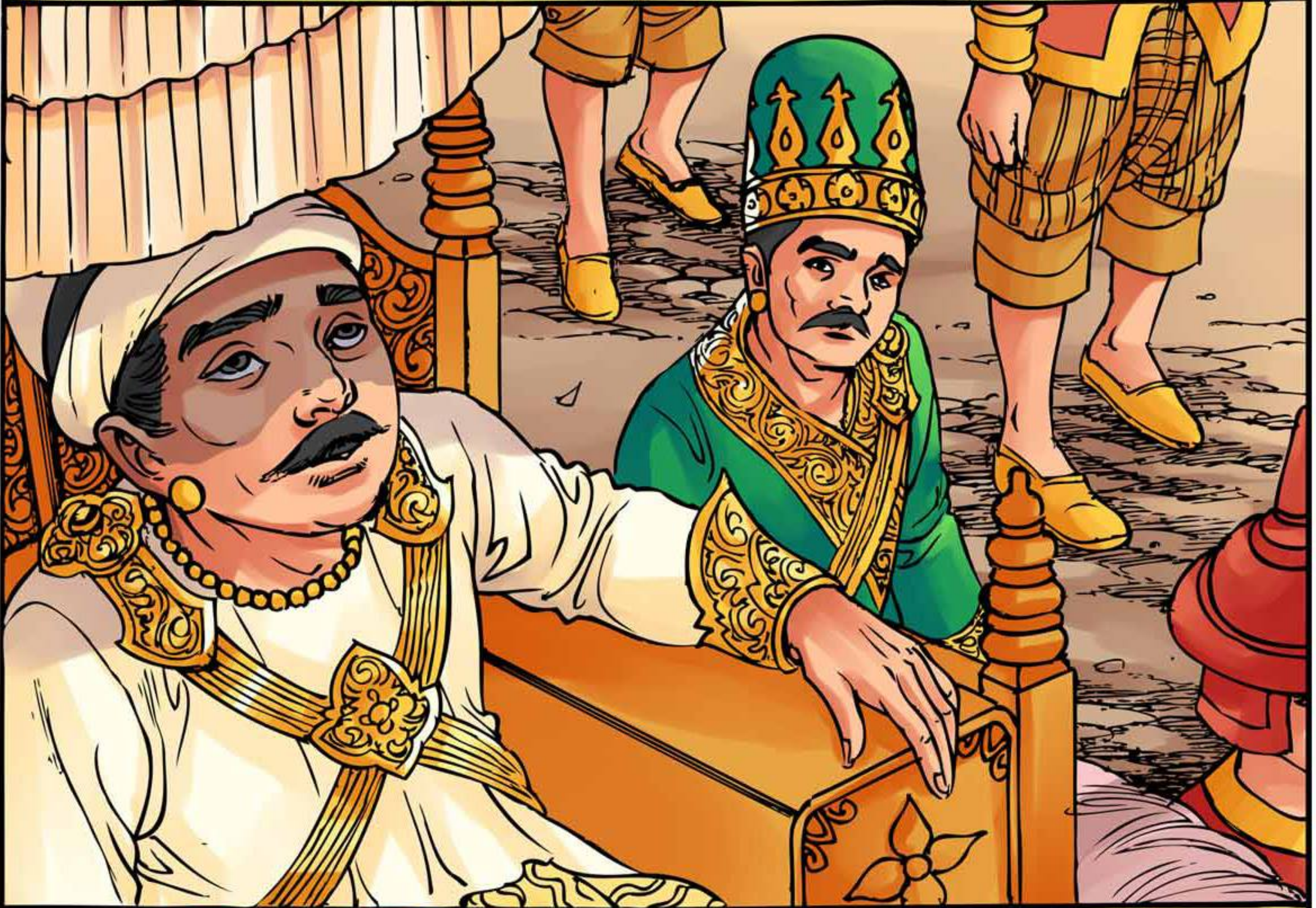


"සස්ස වෙ කාමයානස්ස
පඤ්ඤානස්ස පන්තනො,තෙ කාමා
පරිහායන්ති සල්ලවිද්ධොව
රුජ්ජතිරුජ්ජති"



කාම වස්තු කැමැති තණ්හා පුද්ගලයා කාමයන් පිරිහේ නම් , ඔහු
උලකින් පහර කෑ අයකු මෙන් පෙළෙයි.

කොතරම් රෑමත් ස්ත්‍රීන් තම රාජ්‍ය සේවයේ සිටියද, රජුට
අර ලබා ගන්න බැරි වූ කාන්තාව ගැන සිතමින් තැවී තැවී සිටියා.



අැමතිතුමාත් මෙය දැක
රජ කෙරෙහි අප්‍රසාදයක්
අැති වුනා.



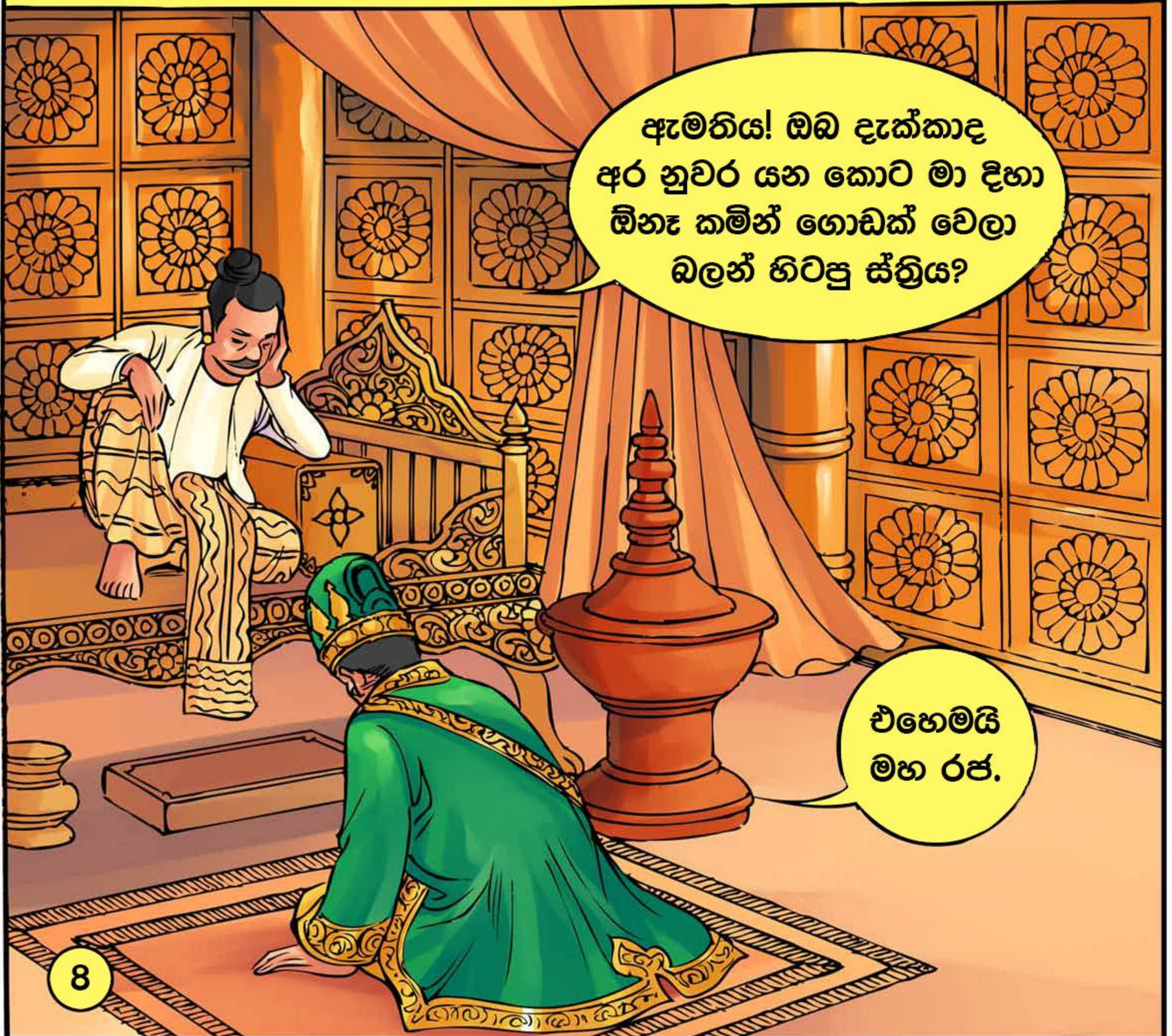


රජු අර ඉතා සුලු මොහොතක් නෙත් ගැටුන ස්ත්‍රිය ගැනම හිත හිත මනෝ විතර්ක කරමින් හෙම්බත්වී විඩාව සනසවා ගන්න ඇඳෙට ගියා.





අනිත්මේදී රජුට මේ වේදනාව යට කරන් ඉන්න බැරි නිසා ඇමතිට දන්වන්න සිතුවා.

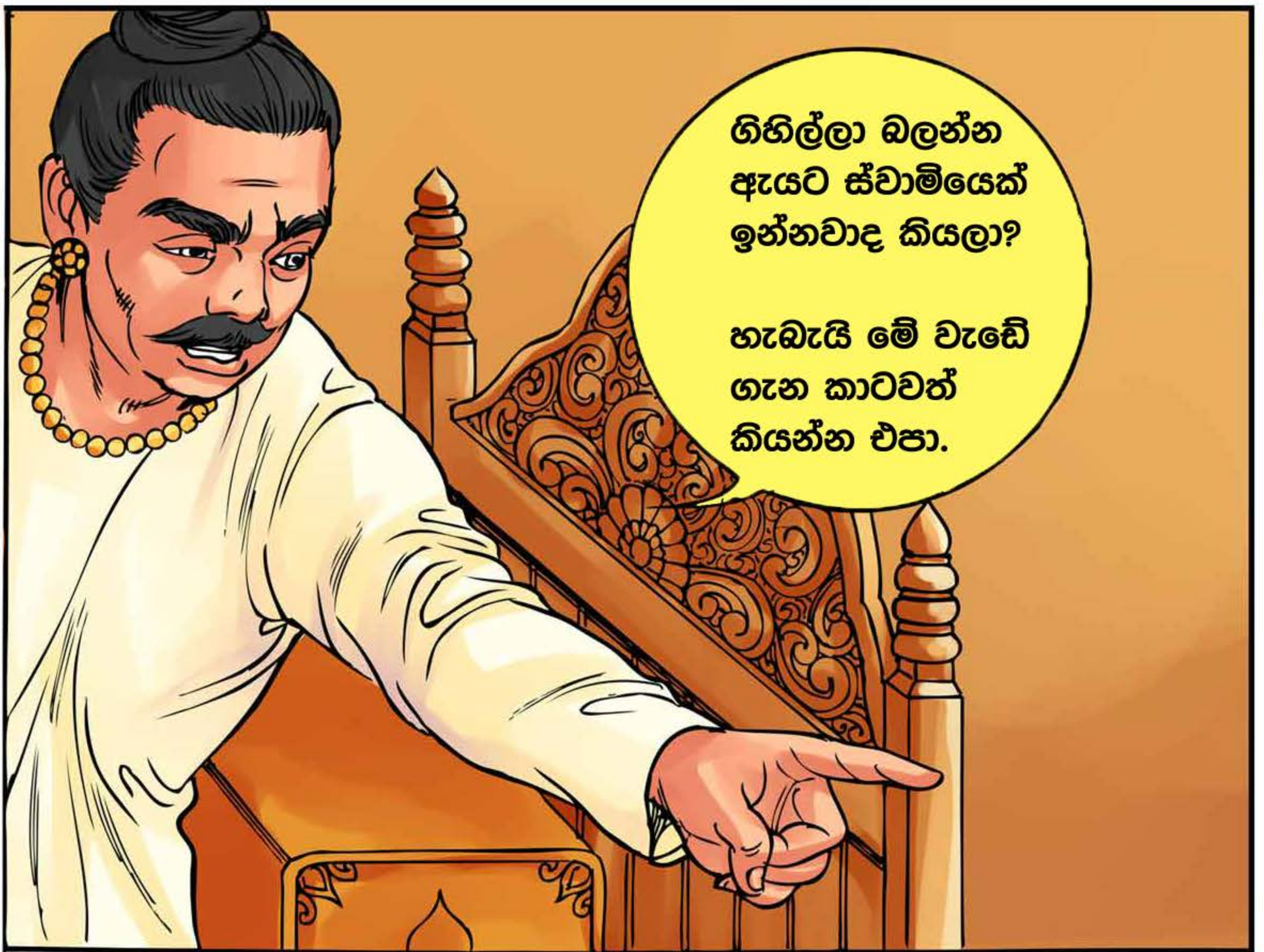


ඇමතිය! ඔබ දැක්කාද අර නුවර යන කොට මා දිහා ඕනෑ කමින් ගොඩක් වෙලා බලන් හිටපු ස්ත්‍රිය?

ඵහෙමයි මහ රජ.

අයුහ හරිම දුකෙන්
නේද හිටියේ! පව්
මම උදව් කරන්න
සිතේ.

හොඳමයි!



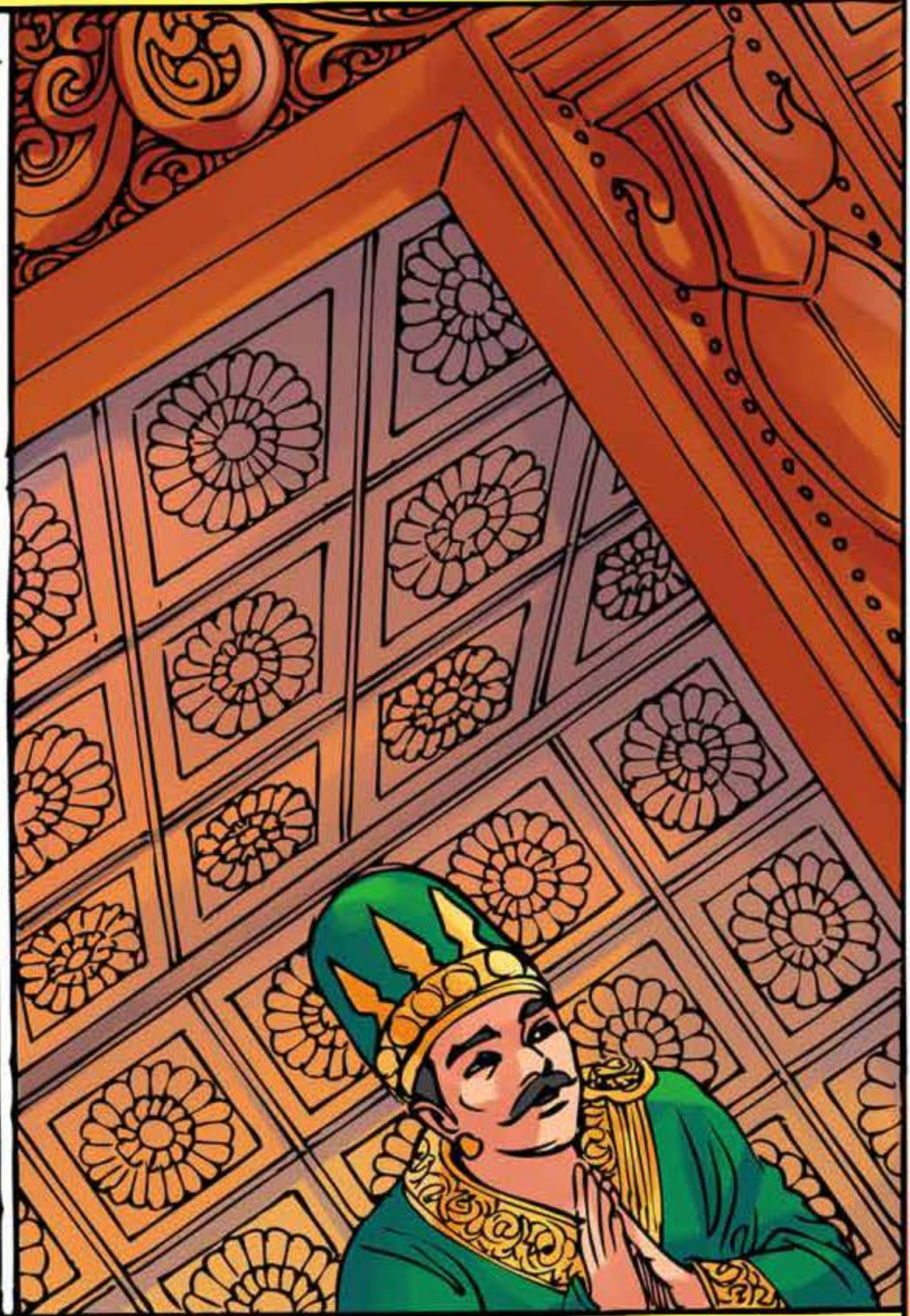
ගිහිල්ලා බලන්න
ඇයට ස්වාමියෙක්
ඉන්නවාද කියලා?

හැබැයි මේ වැඩේ
ගැන කාටවත්
කියන්න එපා.



එහෙමයි
මහ රජ

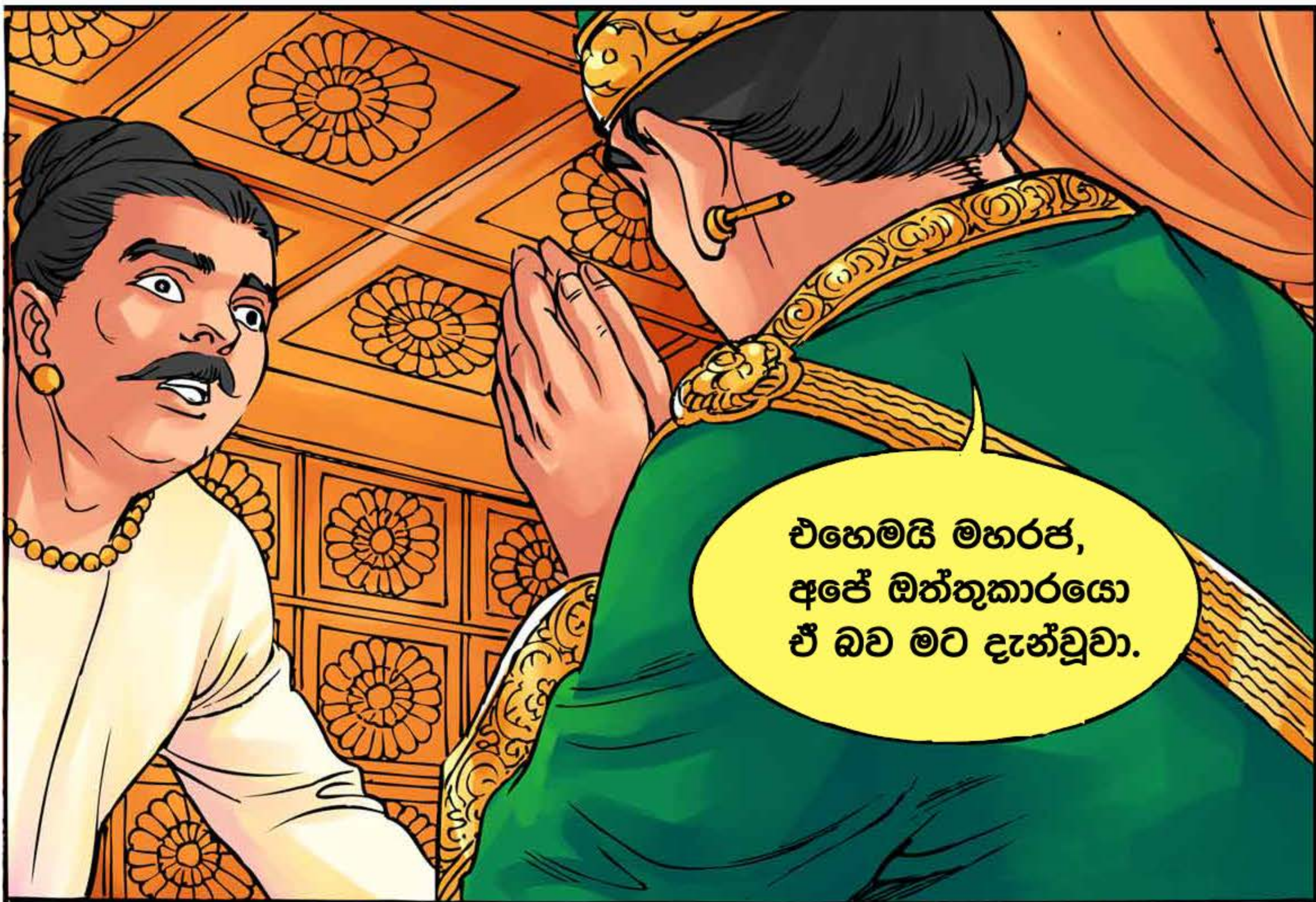
අමතිතුමා තාමාට පැවරුන රාජකාරිය ඉෂ්ඨ කලා.



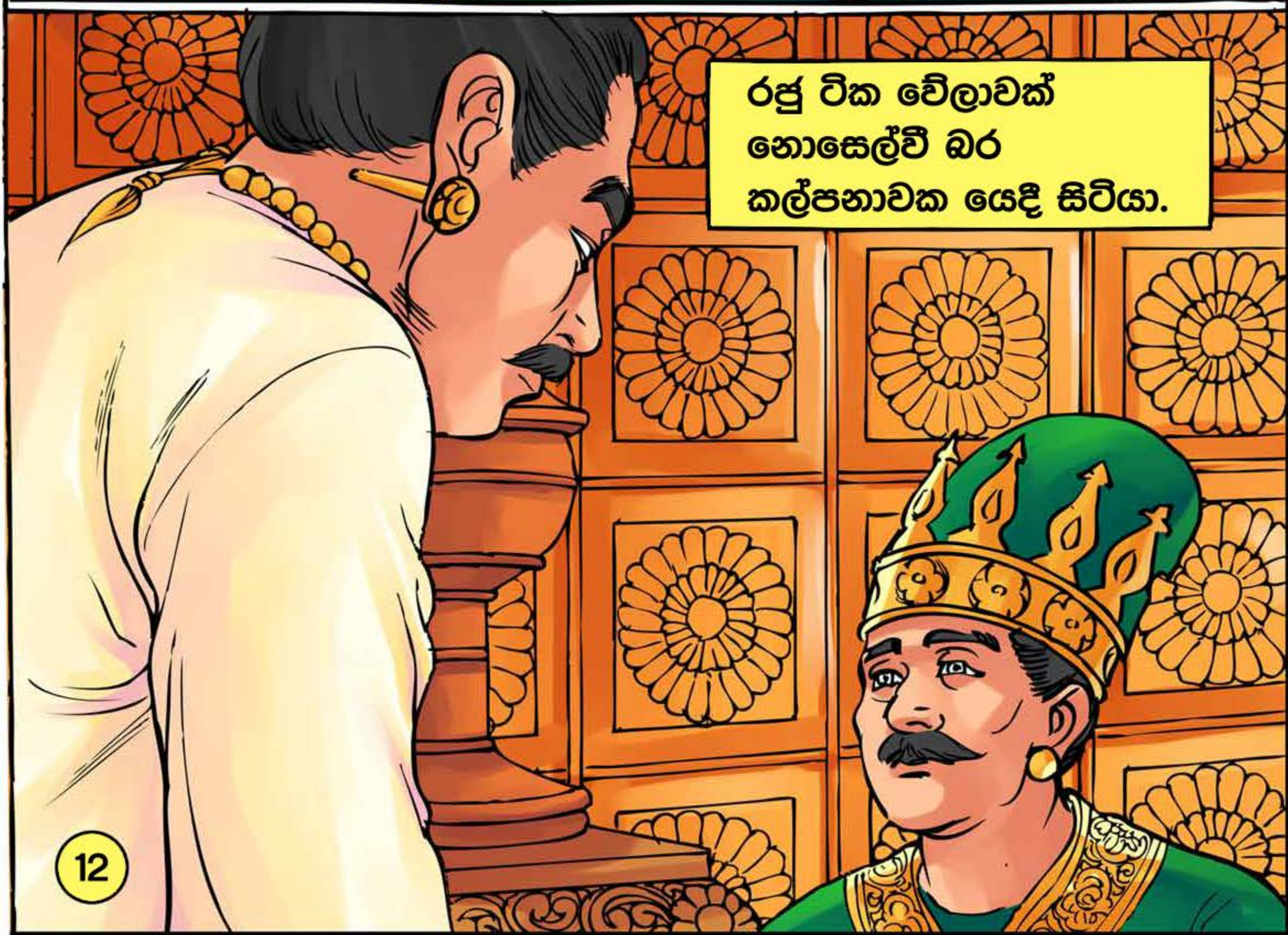
තමන් කොහොම මේක රජුට කියන්නද කියලා හිත හිත ගියේ.



මොහවා!
අයට ස්වාමියෙක්
ඉන්නවා කව්වා!



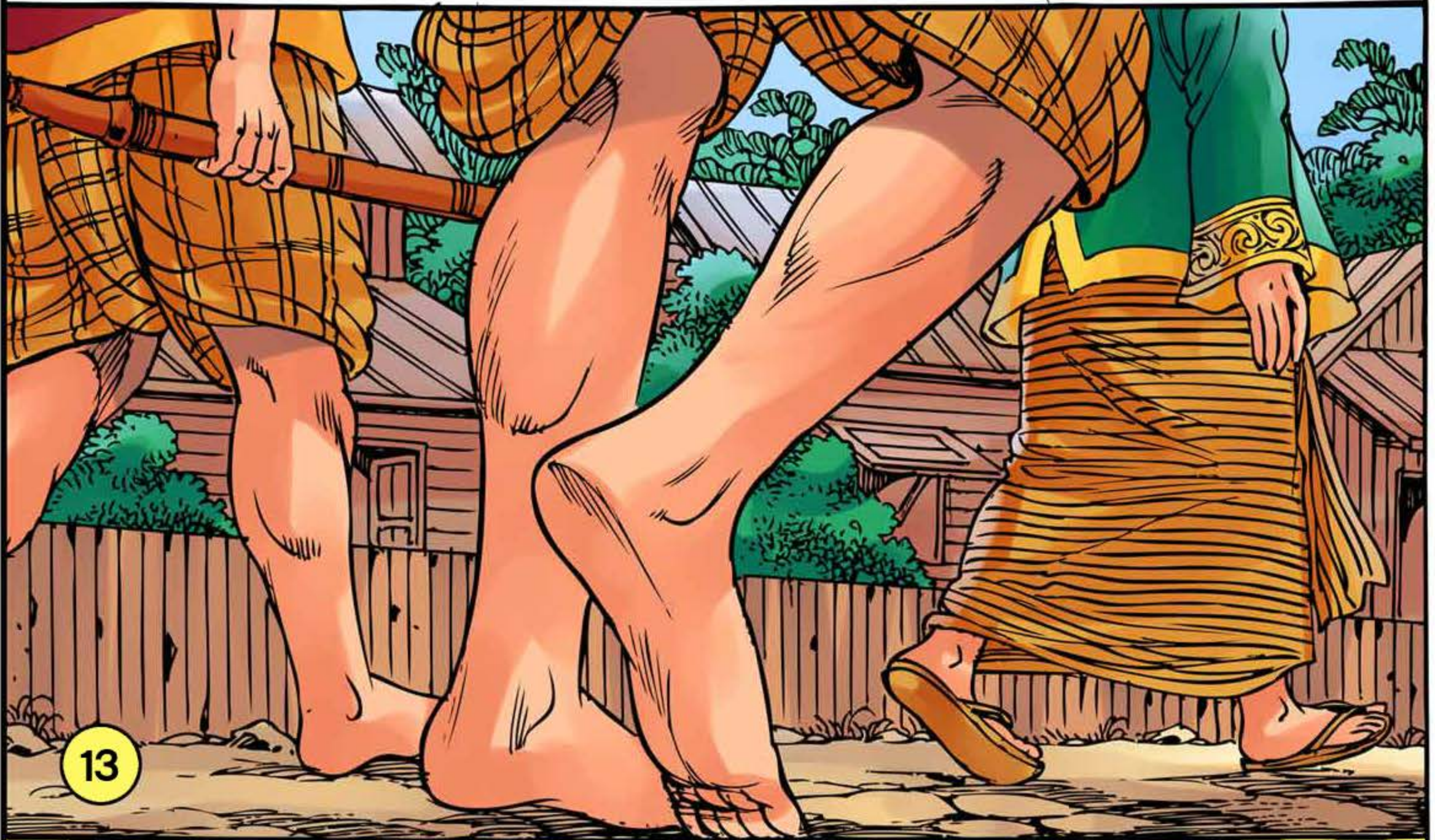
එහෙමයි මහරජ,
අපේ ඔත්තුකාරයෝ
ඒ බව මට දැන්වුවා.



රජු ටික වේලාවක්
නොසෙල්වී බර
කල්පනාවක යෙදී සිටියා.

දැන් අර කලින් ඇතිවූ
රාග සිතිවිල්ල
රජුගේ සිත පුරාවාගෙන වැඩිලා.

රාජ භටයන්
එක්ක ගොස් ඒ
ස්වාමියා එක්ක
එන්න.



13

යටපත් නොකොට කෙලෙස් ඔහේ වැඩෙන්න දුන්නාම
මේවාගේ දේවල් වෙනවා.



ඒයි!
උඔට රජු බැහැ දැකීමට
නියෝගයක්
අපට ලැබී තියෙනවා.



අර දුප්පත් තරුණ
දරුවා භයටත්
විස්මයටත් පත් වුවා!

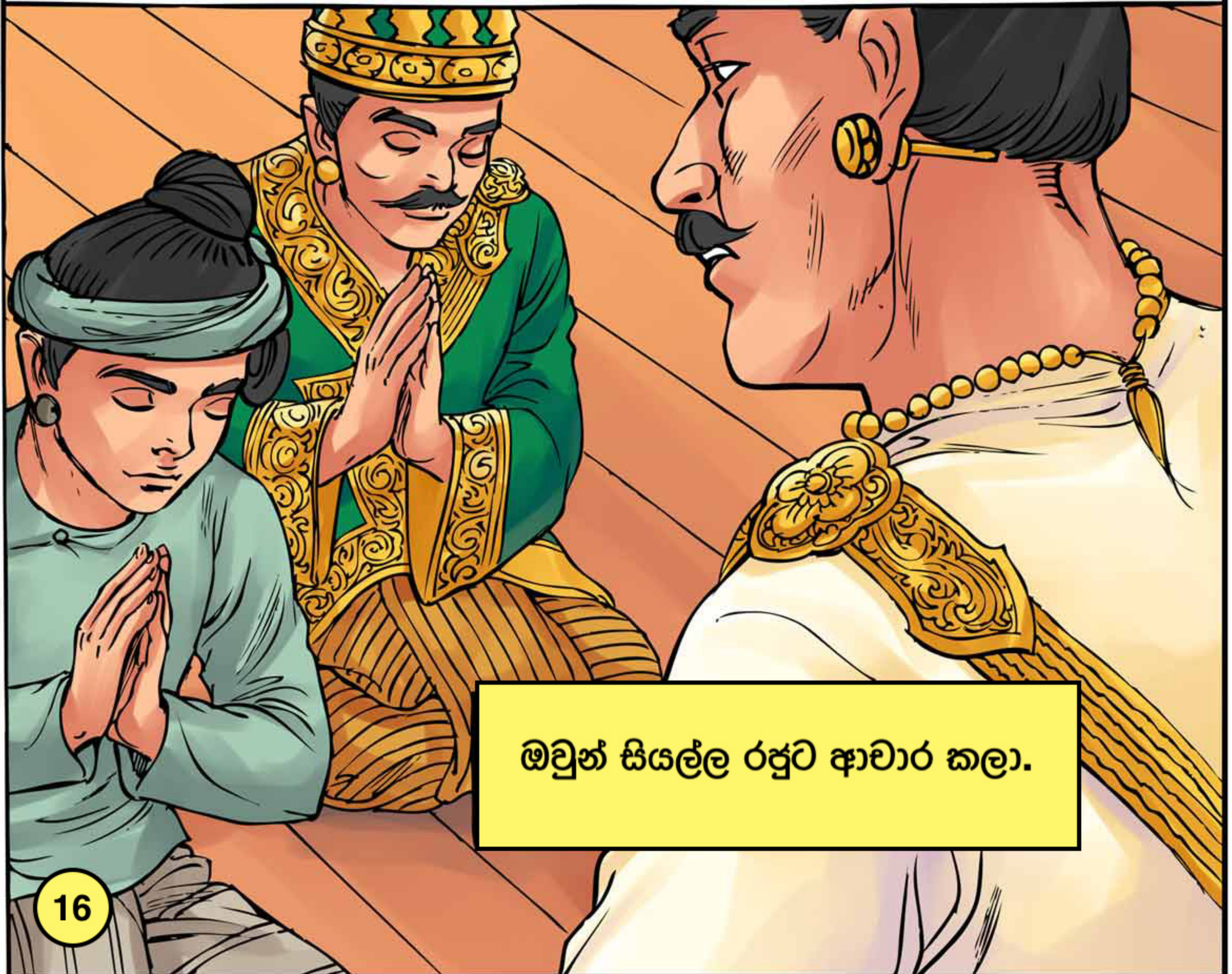


නමෝ බුද්ධස්ස! මම
මොන වරදක් කලාටද මේ රජු
මාව අමතන්නේ! අපි කොච්චර
දුප්පත් වුනත් රාජබදු වෙලාවට
ගෙවනවානේ!

කිසිම කෙනෙක්ට දුකක නොවී
ජීවත් වෙන අපි ගෙන් රජුට වුන
වැරද්ද මොකද්ද? මේ ගැන තව
දුරටත් නොයන්න ඕනේ.

Putet Comics

රාජ භටියන් තරුණයා කැඳව මාලිගයට ආවා.

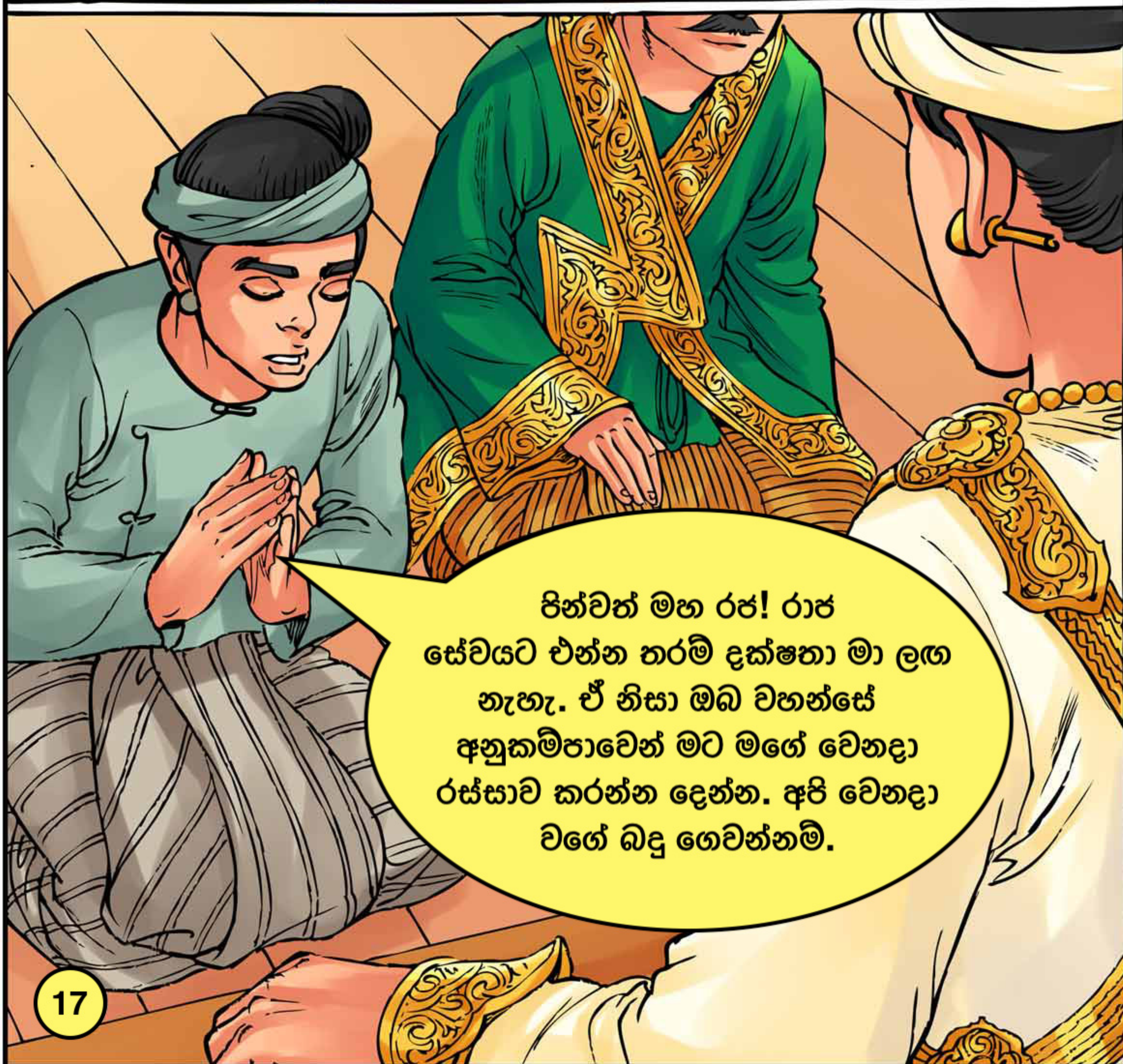


ඔවුන් සියල්ල රජුට ආචාර කළා.



තරුණය මට ඔබ ගැන
අනුකම්පාවක් ඇති වුනා, උඹ
දැන් ඉඳන් රාජ මාළිගාවේ
සේවයට එන්න.

Putet Comics



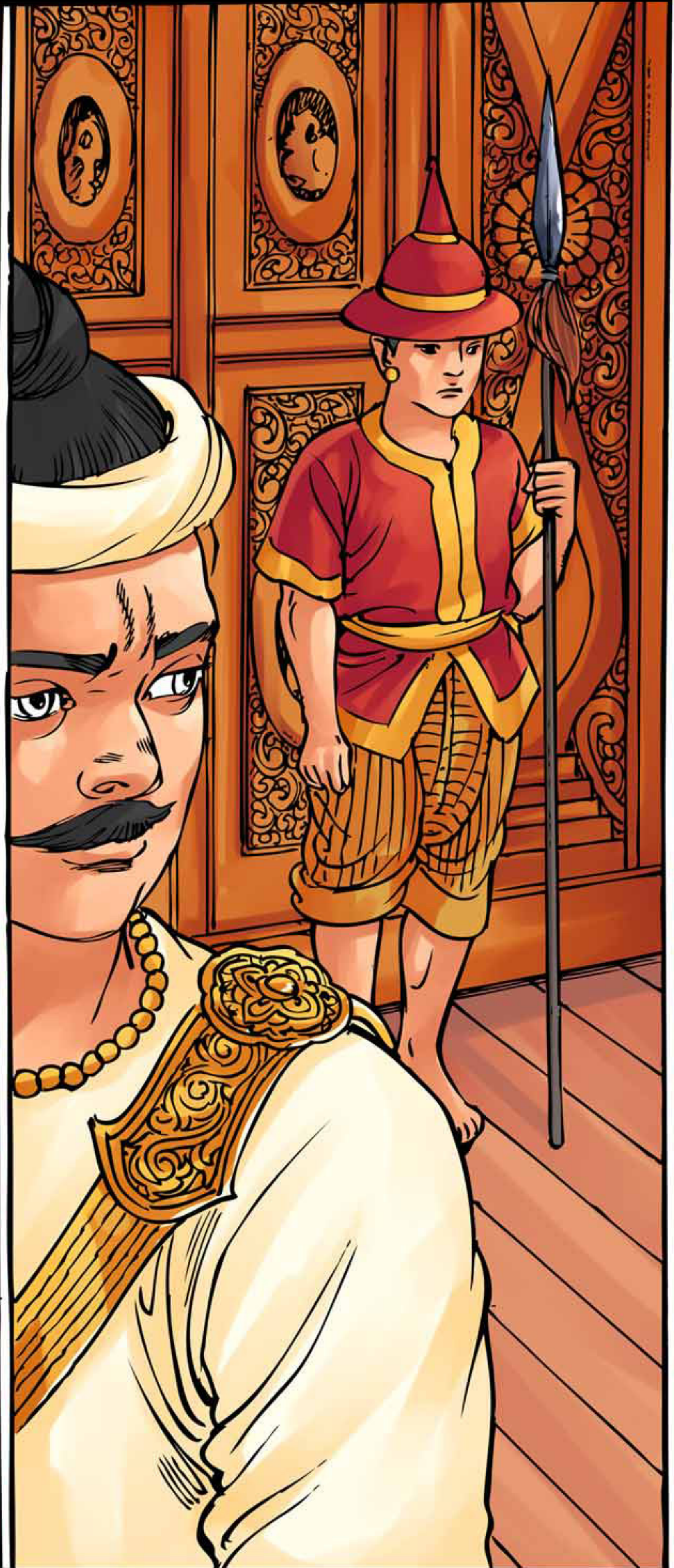
පින්වත් මහ රජ! රාජ
සේවයට එන්න තරම් දක්ෂතා මා ලැබ
නැහැ. ඒ නිසා ඔබ වහන්සේ
අනුකම්පාවෙන් මට මගේ වෙනදා
රස්සාව කරන්න දෙන්න. අපි වෙනදා
වගේ බදු ගෙවන්නම්.

රාගයෙන් දැවී සිටි රජුගේ සිනට මෙය ඇසූ පසු ක්‍රොධයක් හට ගන්නා.

ඒයි මෝඩයා! උඹ ගෙවන බදු
සොච්චමින් මට වැඩක් නැතැ.
දැන් ඉඳන් මගේ යටතේ සේවය
කරපන් !

මේක රාජ
නියෝගයක්!

අකමැත්තෙන් වුවත් තරුණයා එදා ඉඳන් රාජ නියෝගය පිට
කොසොල් රජුගේ මාළිගාවේ සේවයට බැඳුනා.



මේ දුප්පත් දරුවා රාජ සේවයට බඳවා ගැනීම කොසොල් රජුගේ
කූට උපායක්.

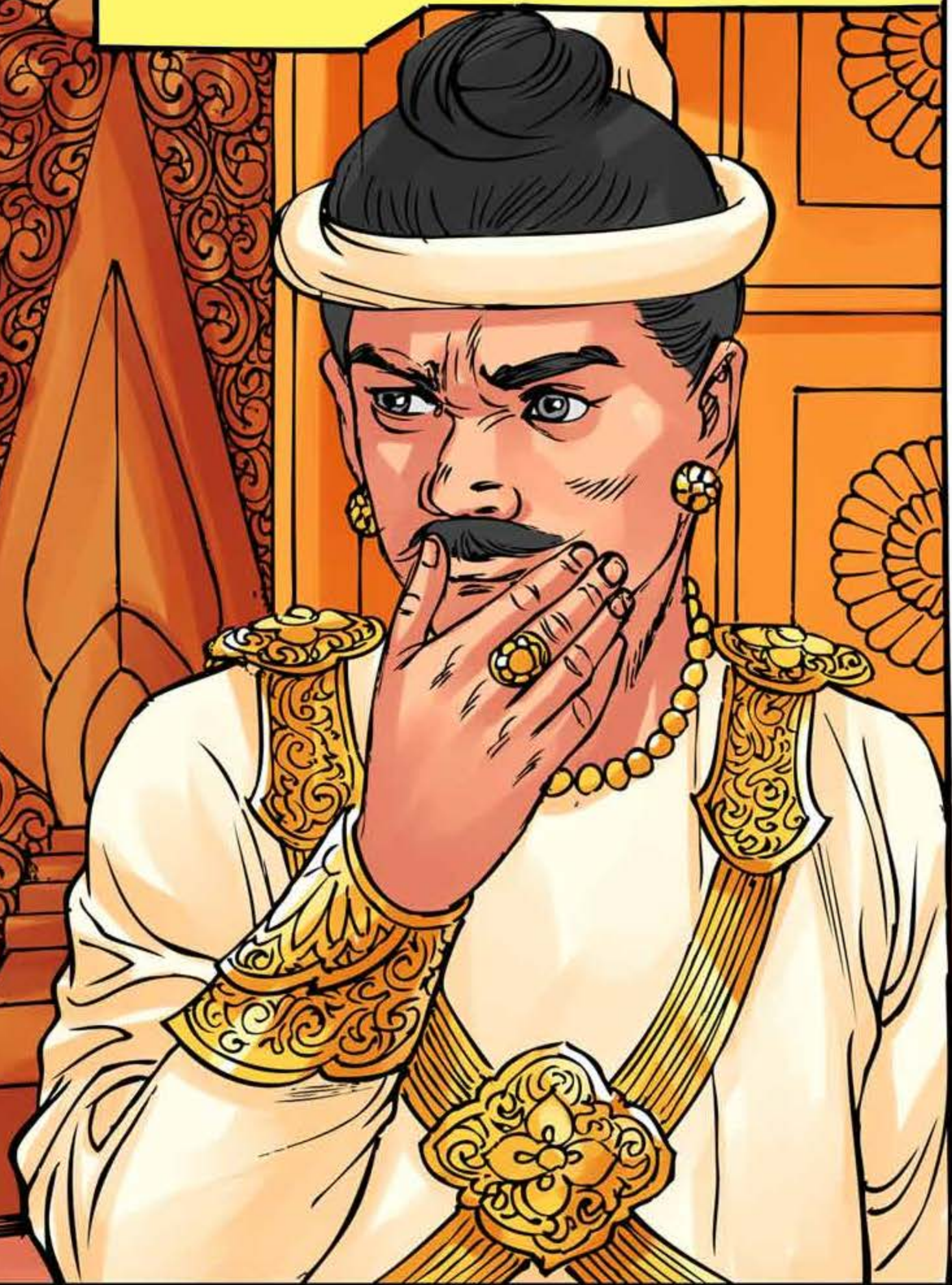
පොඩි හරි වැරද්දක්
මි කරනකන් බලන් ඉඳලා
අහුවුනාම මරලා දානවා. ඊට
පස්සෙ ඒකාගේ බිරිඳ මගේ!

තරුණයා බුද්ධිමත්, ඔහු දක්ෂව රාජ නියෝග ඉෂ්ඨ කලා.



මගේ වැඩ අකුරට කලොත්
දඩුවමක් ලැබෙන්නේ නැහැ

මේ තරුණයාගේ දක්ෂ බව ගැන
රජුට ආරංචි වුනා.

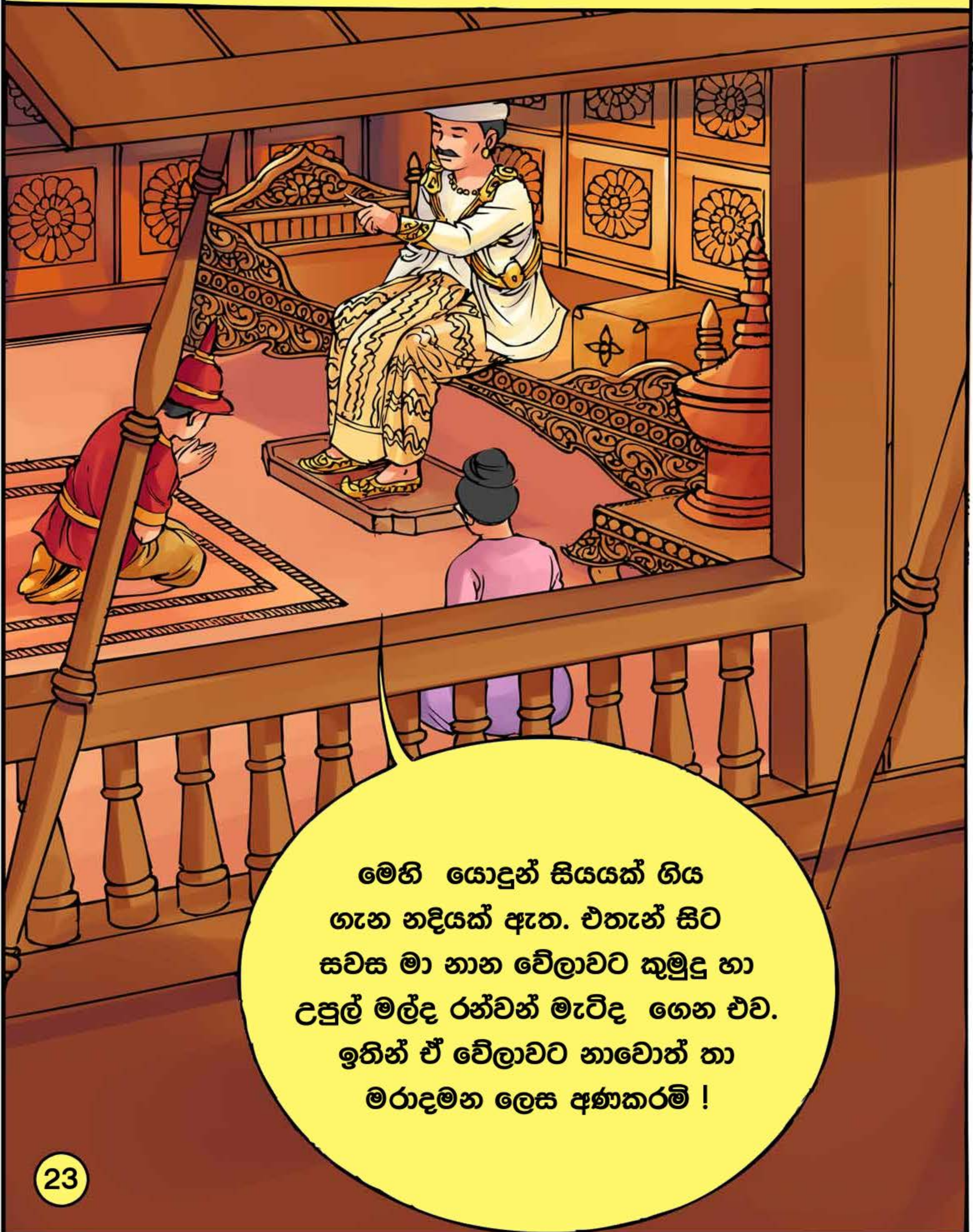


A man with a mustache, wearing a white tunic with gold arm guards and a black turban with a white band, sits on an ornate wooden throne. He is looking down at a scroll he is holding. The throne is decorated with intricate carvings. In the foreground, there are two large, ornate golden vessels, one of which is a tall, tiered pot. The background features a wall with decorative floral patterns.

සිතේ ඇති වුන කෙලෙස්
දුරු කරන්න මහන්සි
නොගත්ත රජුට ඒ නිසාම
තව තවත් ජීඩා ඇති වුනා.

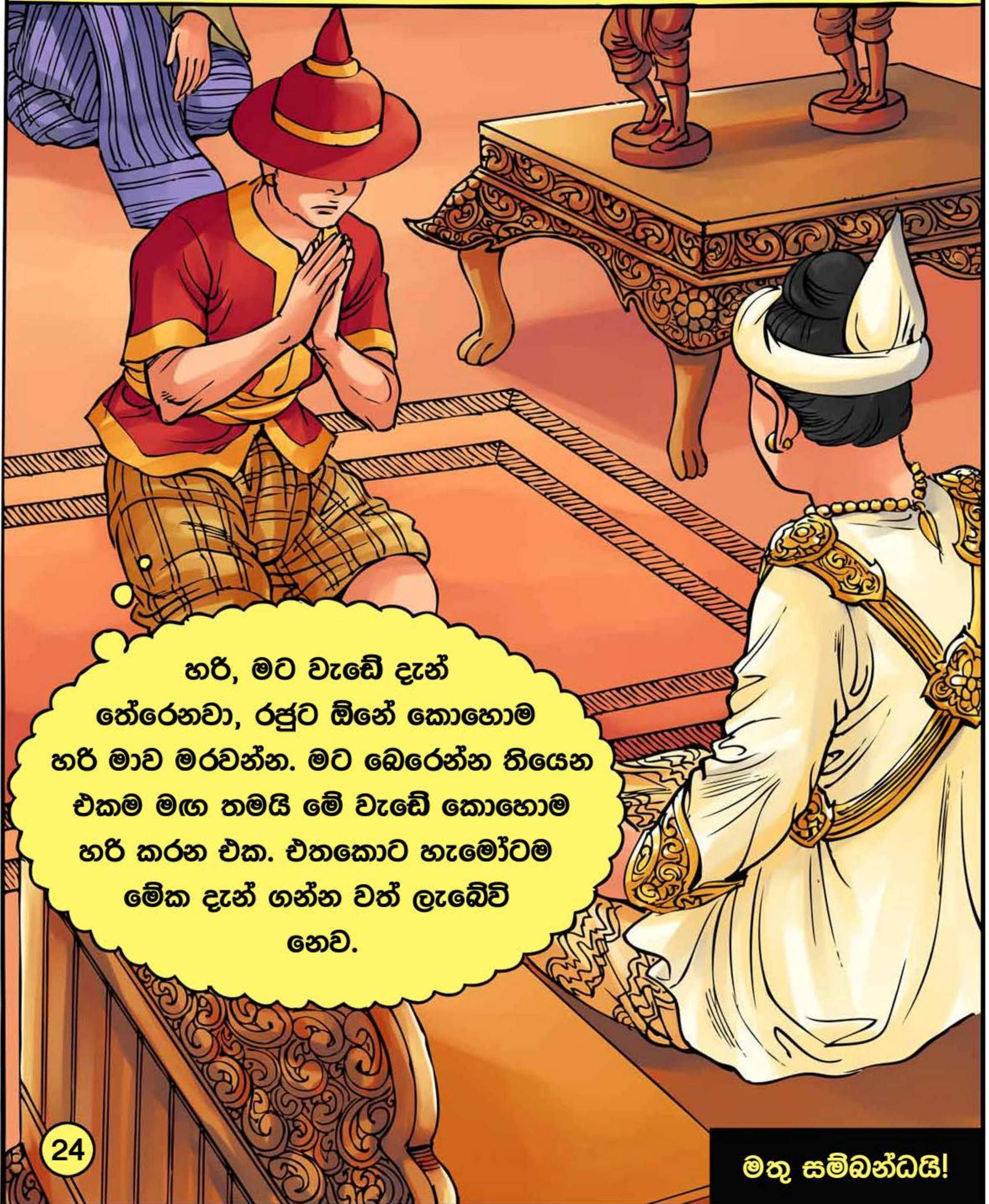
මු නම් ලේසියෙන්
මරන්න බැරි එකෙක්
වගේ. හොඳ උපායක්
නැතුව මේක කරන්න
බැහැ.

දිනක හදිසියේම ඒ තරුණයා කැඳවලා මෙහෙම කිව්වා.



මෙහි යොදුන් සියයක් ගිය
ගැන හදියක් ඇත. එතැන් සිට
සවස මා නාන වේලාවට කුමුදු හා
උසුල් මල්ද රන්වන් මැටිද ගෙන එව.
ඉතින් ඒ වේලාවට නාවොත් තා
මරාදමන ලෙස අණකරමි !

රජු විසින් මේ තරුණයාට දුන්නේ සාමාන්‍ය මිනිසෙකුට කල නොහැකි වැඩක්. ඒත් මේ තරුණයා සාමාන්‍ය කෙනෙක් නෙමෙයි.



හරි, මට වැඩේ දැන්
තේරෙනවා, රජුට ඕනේ කොහොම
හරි මාව මරවන්න. මට බෙරෙන්න තියෙන
එකම මඟ තමයි මේ වැඩේ කොහොම
හරි කරන එක. එතකොට හැමෝටම
මේක දැන් ගන්න වත් ලැබේවි
නෙව.